

AIRSTAGE

FUJITSU

INVERTER

AIR CONDITIONER

Floor Type

OPERATION MANUAL

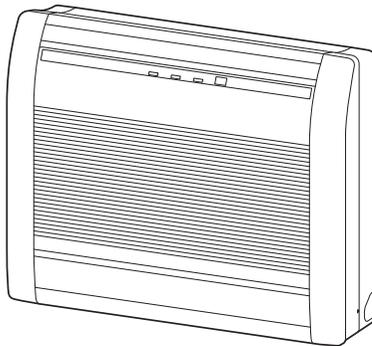
MODE D'EMPLOI

MANUAL DE FUNCIONAMIENTO

English

Français

Español



KEEP THIS OPERATING MANUAL
FOR FUTURE REFERENCE

CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI AFIN DE
POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT

GUARDE ESTE MANUAL DE USO PARA
FUTURAS CONSULTAS

FUJITSU GENERAL LIMITED



PART NO. 9378532076-02

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ	Fr-2	FONCTIONNEMENT MIN. (MINIMUM) HEAT [CHAUFFAGE MIN. (MINIMUM)]	Fr-12
CARACTÉRISTIQUES ET FONCTIONS	Fr-3	FONCTIONNEMENT ECONOMY (ÉCONOMIE)	Fr-12
NOM DES PIÈCES	Fr-4	FONCTIONNEMENT SWING (OSCILLATION)	Fr-13
PRÉPARATION	Fr-6	FONCTIONNEMENT MANUAL AUTO (MANUEL-AUTOMATIQUE)	Fr-13
FONCTIONNEMENT	Fr-7	FONCTIONNEMENT POWERFUL (PUISSANT)	Fr-13
FONCTIONNEMENT TIMER (MINUTERIE)	Fr-8	NETTOYAGE ET ENTRETIEN	Fr-14
AJUSTER LA DIRECTION DE LA CIRCULATION DE L'AIR	Fr-10	DÉPANNAGE	Fr-16
SELECTION DE LA SORTIE D'AIR	Fr-11	CONSEILS DE FONCTIONNEMENT	Fr-18

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

Afin d'éviter de vous blesser, de blesser autrui, ou d'endommager le matériel, lisez cette section soigneusement avant d'utiliser ce produit, et assurez-vous de vous conformer aux précautions de sécurité.

Une mauvaise utilisation due à un non respect des instructions peut causer des blessures ou des dégâts, dont la gravité est classifiée comme suit :



AVERTISSEMENT

Ce symbole indique un risque de danger mortel ou de graves blessures.



ATTENTION

Ce symbole indique un risque de blessures ou de dégâts matériels.

• Explication des symboles affichés sur l'appareil intérieur ou l'appareil extérieure.

	AVERTISSEMENT	Ce symbole indique que cet appareil utilise un réfrigérant inflammable. En cas de fuite du réfrigérant et d'exposition à une source d'ignition externe, il existe un risque d'incendie.
	ATTENTION	Ce symbole indique que le mode d'emploi doit être lu attentivement.
	ATTENTION	Ce symbole indique qu'un agent de service doit manipuler l'équipement en se référant au manuel d'installation.
	ATTENTION	Ce symbole indique que des informations comme un mode d'emploi ou un manuel d'installation sont disponibles.



AVERTISSEMENT

- N'essayez pas d'installer ce climatiseur vous-même.
- Ce climatiseur ne contient aucune pièce dont l'entretien est à charge de l'utilisateur. Pour les réparations, adressez-vous toujours à un technicien de service agréé.
- En cas de déménagement, faites appel à un technicien de service agréé pour débrancher et installer le climatiseur.
- Ne vous refroidissez pas en restant plusieurs heures dans le courant d'air frais.
- N'introduisez pas vos doigts ou des objets dans l'orifice de sortie ou la grille d'admission.
- Ne démarrez et/ou n'arrêtez pas le climatiseur en débranchant le cordon d'alimentation.
- Veillez à ne pas endommager le cordon d'alimentation.
- Si le cordon d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé uniquement par un technicien de service agréé car des outils spéciaux et un cordon spécifiques que sont nécessaires.
- En cas de défaillance (odeur de brûlé, etc.), mettez immédiatement l'appareil hors tension, coupez l'alimentation électrique via le disjoncteur et contactez un centre de réparation agréé.
- En cas de fuite de réfrigérant, éloignez-le des flammes ou des substances inflammables. (contactez un technicien de service agréé)



ATTENTION

- Ventilez de temps à autre pendant l'utilisation.
- N'orientez pas le flux d'air vers des feux ouverts ou des appareils de chauffage.
- N'escaladez pas le climatiseur. Ne placez pas d'objets dessus.
- Ne suspendez pas d'objets à l'appareil intérieur.
- Ne posez pas de vases de fleurs ou de récipients d'eau au-dessus des climatiseurs.
- Ne placez aucun autre produit électrique ou article de ménage sous l'appareil intérieur ou l'appareil extérieur. De la condensation s'écoulant de l'appareil pourrait les mouiller. Ceci endommagerait l'appareil ou provoquerait un dysfonctionnement.
- N'exposez pas le climatiseur directement à l'eau.
- Ne faites pas fonctionner le climatiseur avec les mains mouillées.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil intérieur pendant une période prolongée, coupez l'alimentation.
- Vérifiez l'état du socle d'installation pour voir s'il n'est pas endommagé.
- Ne placez pas d'animaux ou de plantes sur la trajectoire du flux d'air.
- Ne buvez pas l'eau de vidange du climatiseur.
- N'utilisez pas le climatiseur dans des installations d'entreposage d'aliments, de plantes ou d'animaux, de matériel de précision ou d'œuvres d'art.
- Ne touchez pas les ailettes en aluminium de l'échangeur de chaleur intégré à l'appareil interne ou externe pour éviter de vous blesser lors de l'installation ou de l'entretien de l'appareil.
- Les vannes peuvent devenir chaudes pendant le chauffage ; manipulez-les avec précaution.
- N'exercez pas de forte pression sur les ailettes du radiateur.
- Ne faites fonctionner le climatiseur que lorsque les filtres à air sont installés.
- N'obstruez et ne couvrez ni la grille d'admission ni l'orifice de sortie.
- Assurez-vous que tous les équipements électroniques se trouvent au moins à 40 po. (1 m) de distance des unités intérieure et extérieure.
- Évitez d'installer le climatiseur à proximité d'un feu ouvert ou d'autres appareils de chauffage.
- Installez les unités intérieure et extérieure hors de portée des enfants.
- N'utilisez pas de gaz inflammables à proximité du climatiseur.
- Ne vous asseyez pas sur l'unité et ne posez rien dessus.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou sans expérience et connaissances spécifiques, sauf sous la surveillance ou les instructions d'utilisation de l'appareil d'une personne responsable de leur sécurité. Veuillez vous assurer que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.

CARACTÉRISTIQUES ET FONCTIONS

INVERSEUR

Lors de la mise en fonctionnement, une grande quantité de courant est nécessaire pour amener rapidement la température de la pièce à la température souhaitée. Pour des raisons de confort et d'économie d'énergie, la consommation de l'appareil diminue ensuite automatiquement.

CHANGEMENT AUTOMATIQUE

Le mode de fonctionnement (Refroidissement, Déshumidification, Chauffage) change automatiquement afin de conserver la température programmée de manière constante.

FONCTIONNEMENT MIN. (MINIMUM) HEAT [CHAUFFAGE MIN. (MINIMUM)]

Afin d'éviter que la température de la pièce ne baisse trop, la température peut être maintenue à 50 °F (10°C).

FONCTIONNEMENT ECONOMY (ÉCONOMIE)

Lorsque le mode de fonctionnement ECONOMIQUE est activé, la température ambiante est légèrement supérieure à la température définie en mode Refroidissement et inférieure à la température définie en mode Chauffage. Le mode ÉCONOMIQUE permet donc d'économiser plus d'énergie que le mode normal.

Minuterie à programmation

La minuterie à programmation vous permet de regrouper en une seule séquence les fonctionnements par minuterie ON (MARCHE) et minuterie OFF (ARRÊT). Cette séquence peut concerner 1 passage de la minuterie OFF (ARRÊT) à la minuterie Marche, ou de la minuterie ON (MARCHE) à la minuterie Arrêt, sur une période de 24 heures.

MINUTERIE DE MISE EN VEILLE

Lorsque la touche SLEEP (MISE EN VEILLE) est définie en mode chauffage, le réglage du thermostat du climatiseur diminue progressivement pendant la période de fonctionnement. En mode refroidissement ou déshumidification, le réglage du thermostat augmente progressivement pendant la période de fonctionnement. Une fois le temps défini atteint, l'appareil s'éteint automatiquement.

TÉLÉCOMMANDE SANS FIL

La télécommande sans fil permet de commander facilement le fonctionnement du climatiseur.

FONCTIONNEMENT SWING (OSCILLATION)

Les Volets de direction verticale du flux d'air oscillent automatiquement vers le haut et le bas, de manière à envoyer l'air vers tous les coins de la pièce.

PANNEAU D'ACCÈS AMOVIBLE

La Panneau d'accès de l'unité intérieur peut être retirée pour faciliter le nettoyage et l'entretien.

FILTRE RÉSISTANT AUX MOISSURES

Le FILTRE À AIR a été traité afin de résister au développement des moisissures, ce qui permet une utilisation plus propre et facilite l'entretien.

FONCTIONNEMENT SUPER QUIET (SUPER SILENCIEUX)

Lorsque le bouton FAN (VENTILATEUR) est utilisée pour sélectionner QUIET (SILENCIEUX), l'appareil devient super-silencieux ; le flux d'air est réduit pour fournir un fonctionnement plus silencieux.

FILTRE D'ÉPURATION D'AIR A LA CATÉCHINE ET AU POLYPHÉNOL

Le filtre de nettoyage d'air à la catéchine (polyphénols) utilise de l'électricité statique pour épurer l'air des fines particules et de la poussière, comme la fumée de tabac et le pollen des plantes, qui sont trop petites pour être visibles.

Le filtre contient de la catéchine qui permet de lutter efficacement contre plusieurs bactéries en mettant fin à la croissance de celles absorbées par le filtre.

Une fois le filtre de nettoyage d'air installé, la quantité d'air produite diminue et réduit ainsi légèrement les performances du climatiseur.

FILTRE D'AIR DÉSODORISANT À IONS NÉGATIFS

Il se compose de super micro particules de céramique pouvant produire des ions négatifs d'air dont l'effet désodorisant et le pouvoir d'absorption contribuent à atténuer les odeurs désagréables à la maison.

TÉLÉCOMMANDE FILAIRE (EN OPTION)

Vous pouvez utiliser la télécommande filaire en option.

Lorsque vous utilisez une télécommande, les points suivants sont différents de l'utilisation d'une télécommande sans fil.

[fonctions supplémentaires pour les télécommandes filaires]

- Minuterie hebdomadaire
- Minuterie de rétablissement de la température

Et vous pouvez utiliser simultanément une télécommande filaire et une télécommande sans fil. (Mais les fonctions sont limitées.)

Lorsque vous utilisez les fonctions limitées sur la télécommande, un bip est émis ; les témoins OPERATION (FONCTIONNEMENT), TIMER (MINUTERIE) et le 3e témoin de l'appareil intérieur clignotent.

[fonctions limitée aux télécommandes sans fil]

- MINUTERIE SLEEP (MISE EN VEILLE)
- TIMER (MINUTERIE)
- MIN. HEAT (CHAUFFAGE MIN.)
- FONCTIONNEMENT POWERFUL (PUISSANT)

FONCTIONNEMENT POWERFUL (PUISSANT)

L'appareil fonctionnera à sa puissance maximale, ce qui est pratique lorsque vous voulez rafraîchir ou réchauffer rapidement la pièce.

NOM DES PIÈCES

Fig. 1

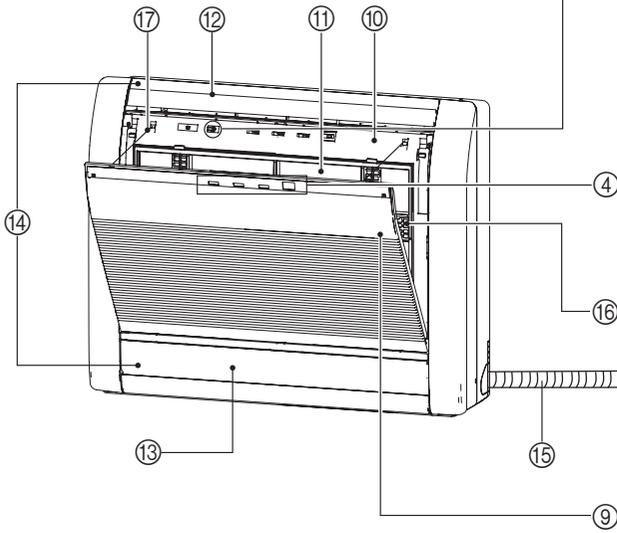


Fig. 2



Fig. 3

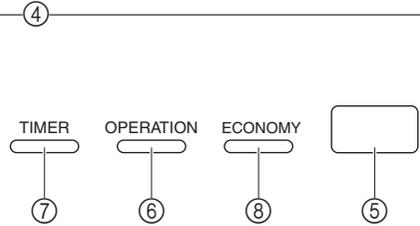


Fig. 4

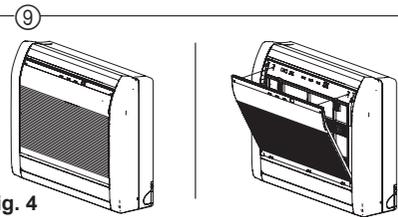


Fig. 5

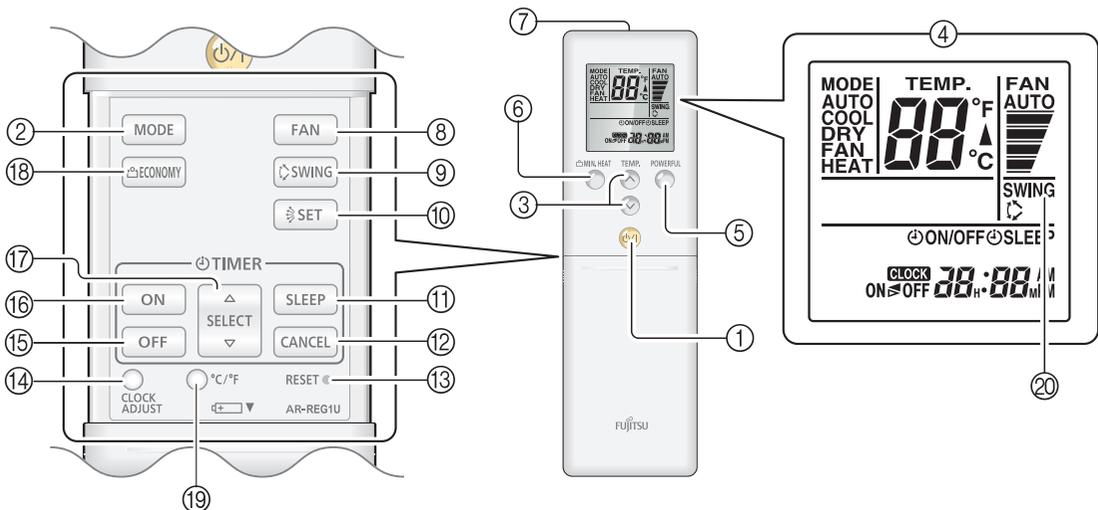


Fig. 1 Appareil intérieur

- ① **Panneau de contrôle de fonctionnement(Fig. 2)**
- ② **Commutateur de sélection de la sortie d'air**
- ③ **Bouton MANUAL AUTO (MANUEL-AUTOMATIQUE)**
 - Si vous maintenez le bouton MANUAL AUTO (MANUEL-AUTOMATIQUE) enfoncé pendant plus de 10 secondes, le système de refroidissement forcé se déclenche.
 - Le système de refroidissement forcé est utilisé au moment de l'installation. Pour le personnel agréé uniquement.
 - Si le système de refroidissement forcé se déclenche par hasard, appuyez sur la touche START/STOP (MARCHE/ARRÊT) pour l'arrêter.
- ④ **Voyant (Fig. 3)**
- ⑤ **Récepteur du signal de télécommande**
- ⑥ **Voyant de l'indicateur OPERATION (FONCTIONNEMENT) (vert)**
- ⑦ **Voyant de l'indicateur TIMER (MINUTERIE) (orange)**
 - Si le voyant de l'indicateur TIMER (MINUTERIE) clignote lorsque la minuterie fonctionne, cela indique une panne du réglage de la minuterie (Voir Page 16 Redémarrage automatique).
- ⑧ **Voyant de l'indicateur ECONOMY (ÉCONOMIE) (vert)**
- ⑨ **Grille d'admission (Fig. 4)**
- ⑩ **Panneau avant**
- ⑪ **Filtre à air**
- ⑫ **Volet de direction du flux d'air**
- ⑬ **Diffuseur**
- ⑭ **Volet droite-gauche (derrière le volet de direction du flux d'air)**
- ⑮ **Tuyau de vidange**
- ⑯ **Filtre à air**
- ⑰ **Corde**

Fig. 5 Télécommande

- ① **Bouton START/STOP (MARCHE/ARRÊT)**
- ② **Bouton MODE**
- ③ **Boutons SET TEMP (RÉGLAGE TEMP.) (température)**
- ④ **Affichage télécommande**
- ⑤ **Bouton POWERFUL (PUISSANT)**
- ⑥ **Bouton MIN. HEAT (CHAUFFAGE MIN.)**
- ⑦ **Émetteur de signaux**
- ⑧ **Bouton FAN (VENTILATEUR)**
- ⑨ **Bouton SWING (OSCILLATION)**
- ⑩ **Bouton SET (RÉGLAGE)**
- ⑪ **Bouton SLEEP timer (minuterie MISE EN VEILLE)**
- ⑫ **Bouton CANCEL (ANNULER)**
- ⑬ **Bouton RESET (RÉINITIALISATION)**
 - Lorsque vous appuyez sur le bouton RESET (RÉINITIALISATION), pressez-le doucement avec la pointe d'un stylo bille ou un autre objet de petite taille dans la bonne direction comme indiqué sur cette figure.
- ⑭ **Bouton CLOCK ADJUST (RÉGLAGE HORLOGE)**
- ⑮ **Bouton OFF timer (minuterie ARRÊT)**
- ⑯ **Bouton ON timer (minuterie MARCHE)**
- ⑰ **Bouton SELECT (SELECTION)**
- ⑱ **Bouton ECONOMY (ÉCONOMIE)**
- ⑲ **Bouton °C / °F**
- ⑳ **Affichage SWING (OSCILLATION)**



PRÉPARATION

⚠ ATTENTION

- Pour empêcher une anomalie de fonctionnement ou des dégâts sur la télécommande :
 - Placez la télécommande dans un endroit non exposé à la lumière directe du soleil ou à une chaleur excessive.
 - Retirez les piles si vous ne prévoyez pas d'utiliser le produit pendant une période prolongée.
 - Les piles usagées doivent être retirées immédiatement, et mises au rebut selon les lois locales et les règlements de votre région.
- Si le liquide de suintement des piles entre en contact avec votre peau, vos yeux ou votre bouche, rincez immédiatement avec beaucoup d'eau propre et consultez votre médecin.
- Les obstacles, comme par exemple un rideau ou un mur entre la télécommande et l'appareil intérieur peut affecter la bonne transmission du signal.
- Ne donnez pas de coups violents à la télécommande.
- Ne versez pas d'eau sur la télécommande.
- N'essayez pas de recharger des piles sèches.

Insertion des piles (R03/LR03/AAA × 2)

- 1 Retournez la télécommande et poussez l'arrière du couvercle et retirez les pinces en recourbant le couvercle.
- 2 Tirez dans la direction de la flèche tout en recourbant le couvercle.
- 3
- 4 Appuyez sur « RESET » (réinitialisation) comme indiqué dans la figure ci-dessus. Utilisez la pointe d'un stylo bille ou un autre objet de petite taille.
- 5 Appuyez sur « CLOCK ADJUST » (réglage horloge) pour commencer le réglage de l'horloge.
- 6 Appuyez sur « SELECT (Δ∇) » (sélection) pour régler l'horloge. Appuyez sur les boutons pour modifier l'horloge par incrément d'une minute. Maintenez enfoncés les boutons pour modifier l'horloge par incrément de 10 minutes.
* Pour changer l'indicateur de l'heure (12 heures ↔ 24 heures), appuyez sur « TEMP. (Λ∨) » (temp.).
- 7 Appuyez sur « CLOCK ADJUST » (réglage horloge) pour achever le réglage.
- 8 Installez et fermez le couvercle.

REMARQUES :

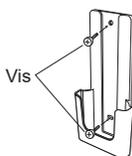
- Utilisez uniquement le type de piles spécifié.
- N'utilisez pas différents types de piles et ne mélangez pas piles neuves et piles usagées.
- Les piles peuvent être utilisées pendant 1 an environ avec une utilisation ordinaire.
- Si la portée de la télécommande diminue sensiblement, remplacez les piles et appuyez sur « RESET » (réinitialisation) en suivant les indications de la figure ci-dessus.

Support de la télécommande

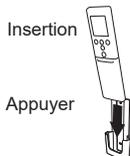
⚠ ATTENTION

- Si un rideau ou un mur se trouve entre la télécommande et le récepteur, le signal ne l'atteindra pas.
- Quand le récepteur est exposé à une lumière intense, le climatiseur risque de ne pas fonctionner correctement. Évitez les expositions en plein soleil, et éloignez l'appareil recevant le signal de toute source de lumière et des téléviseurs à écran plat. Il est possible que le signal ne soit pas reçu dans des pièces à éclairage fluorescent instantané (par ex. : le type à inverseur). Si tel est le cas, veuillez vous rendre dans le magasin où vous avez acheté le produit. Si tel est le cas, veuillez vous rendre dans le magasin où vous avez acheté le produit.
- Veuillez poser la télécommande dans un endroit non exposé à la chaleur provenant du soleil et des chauffages domestiques.
- Ne pas soumettre pas la télécommande à des chocs intenses ou verser d'eau dessus.

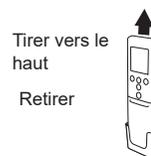
1 Montez le support.



2 Réglage de la télécommande.



3 Pour retirer la télécommande (lorsque utilisée à la main).

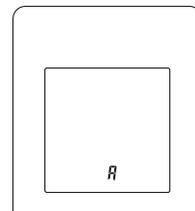


■ RÉGLAGE DU CODE PERSONNALISÉ DE LA TÉLÉCOMMANDE

Suivez les étapes suivantes pour sélectionner le code personnalisé de la télécommande.

(Notez que le climatiseur ne peut recevoir un code personnalisé si le climatiseur n'a pas été réglé pour le code personnalisé en question.)

1. Pressez le bouton START/STOP (MARCHE/ARRÊT) jusqu'à afficher une horloge sur la télécommande.
2. Appuyez sur la touche MODE et maintenez-la enfoncée pendant plus de cinq secondes afin d'afficher le code personnalisé actuel (réglé sur A à l'usine).
3. Appuyez sur le bouton SET TEMP. (RÉGLAGE TEMP.) (Λ / ∨) pour changer le code personnalisé entre A → b → c → d.
Veuillez à sélectionner le code correspondant au code personnalisé réglé sur l'appareil.
4. Presser à nouveau le bouton MODE pour revenir à l'affichage de l'horloge. Le code personnalisé va être changé.



Si aucun bouton n'est pressé dans les 30 secondes suivant l'affichage du code personnalisé, le système revient à l'affichage original de l'horloge. Dans ce cas, recommencez depuis l'étape 1.

Le code personnalisé du climatiseur est réglé sur A avant expédition.
Contactez votre détaillant afin de changer le code personnalisé.

La télécommande réinitialise le code personnalisé A lorsque les piles de la télécommande sont remplacées. Si vous utilisez un code personnalisé autre que le code personnalisé A, réinitialisez le code personnalisé après le remplacement des piles. Si vous ne connaissez pas le réglage du code personnalisé du climatiseur, essayez tous les codes personnalisés (A → b → c → d) jusqu'à trouver le code qui fait fonctionner le climatiseur.

FONCTIONNEMENT

Vous pouvez lancer rapidement l'opération avec les 3 étapes suivantes :

Sélection du mode de fonctionnement

- 1 Appuyez sur la touche **START/STOP (MARCHE/ARRÊT)** (Fig.5 ①).
- 2 Appuyez sur la touche **MODE** (Fig.5 ②) pour sélectionner le mode voulu.

Passer d'un mode à l'autre dans l'ordre suivant.



Remarques en mode HEAT (CHAUFFAGE) :

- Au début de l'opération, l'appareil intérieur fonctionne à une vitesse de ventilation très faible pendant environ 3 à 5 minutes pour la préparation, puis passe à la vitesse de ventilation choisie.
- Le mode de dégivrage automatique prime sur le mode de chauffage lorsque cela est nécessaire.

Réglage de la température

Appuyez sur la touche **SET TEMP (RÉGLAGE TEMP.)** (Fig. 5 ③).

- ∧ bouton : appuyez pour augmenter le réglage du thermostat.
- ∨ bouton : appuyez pour diminuer le réglage du thermostat.

Règlez la température désirée.

En mode COOL (REFROIDISSEMENT) / DRY (DESHUMIDIFICATION), la valeur doit être réglée à une température plus basse que la température ambiante actuelle, et en mode HEAT (CHAUFFAGE), la valeur doit être réglée à une température plus élevée que la température ambiante actuelle. Autrement, le mode de fonctionnement correspondant ne commence pas à fonctionner.

Plage de réglage de la température	
AUTO/COOL/DRY (AUTO/REFROIDISSEMENT/DESHUMIDIFICATION)	64–88 °F (18–30 °C)
HEAT (CHAUFFAGE)	60–88 °F (16–30 °C)

*: Le contrôle de la température n'est pas disponible en mode FAN (VENTILATEUR).

Réglage de la vitesse du ventilateur

Appuyez sur la touche **FAN (VENTILATEUR)** (Fig. 5 ④).

À chaque pression de la touche, la vitesse du ventilateur change dans l'ordre suivant :

Contrôlez la vitesse du ventilateur.



- Lorsque AUTO est sélectionné, la vitesse du ventilateur est automatiquement réglée selon le mode de fonctionnement.

Fonctionnement SUPER QUIET (SUPER SILENCIEUX)

Le fonctionnement SUPER QUIET (SUPER SILENCIEUX) commence. Le flux d'air de l'appareil intérieur sera réduit pour fonctionner moins bruyamment.

- Un fonctionnement SUPER QUIET (SUPER SILENCIEUX) n'est pas possible en mode Déshumidification. (C'est également le cas lorsque le mode Déshumidification est sélectionné en mode AUTO).
- En fonctionnement Super silencieux, les performances de chauffage et de refroidissement sont légèrement réduites. Si la pièce n'est pas chauffée/refroidie lors du fonctionnement SUPER QUIET (SUPER SILENCIEUX), réglez la vitesse du ventilateur du climatiseur.

FONCTIONNEMENT

Arrêt

Appuyez sur la touche **START/STOP (MARCHE/ARRÊT)** (Fig. 5 ①).

Le voyant de l'indicateur OPERATION (FONCTIONNEMENT) (vert) (Fig. 3 ⑥) s'éteint.

À propos de la **COMMUTATION AUTOMATIQUE**

AUTO :

- Lorsque la COMMUTATION AUTOMATIQUE est sélectionnée pour la première fois, le ventilateur fonctionne à très faible vitesse pendant quelques minutes. Pendant ce temps, l'appareil intérieur détecte les conditions ambiantes et sélectionne le mode de fonctionnement approprié.

Si la différence entre le réglage du thermostat et la température ambiante réelle est supérieure à +4 °F (+2 °C) → Refroidissement ou Déshumidification

Si la différence entre le réglage du thermostat et la température ambiante réelle est de ±4 °F (±2 °C) → En fonction de la température extérieure

Si la différence entre le réglage du thermostat et la température ambiante réelle est supérieure à -4 °F (-2 °C) → Chauffage

- Lorsque l'appareil intérieur a ajusté la température de la pièce à une valeur proche du réglage du thermostat, il passe en fonctionnement de contrôle. En mode de fonctionnement de contrôle, le ventilateur tourne à faible vitesse. Si la température de la pièce change de manière importante, l'appareil intérieur choisit une nouvelle fois le fonctionnement approprié (Chauffage, Refroidissement) afin d'ajuster la température à la valeur configurée sur le thermostat.
- Si le mode sélectionné automatiquement par l'appareil intérieur ne vous satisfait pas, sélectionnez un des modes de fonctionnement [HEAT (CHAUFFAGE), COOL (REFROIDISSEMENT), DRY (DESHUMIDIFICATION), FAN (VENTILATEUR)].

À propos du mode de fonctionnement

Chauffage :

- Utilisez-le pour réchauffer votre pièce.
- Lorsque le mode Chauffage est sélectionné, l'appareil intérieur fonctionne avec une vitesse de ventilateur très faible pendant 3 à 5 minutes, après quoi il passe sur le réglage de ventilateur sélectionné. Ce laps de temps permet à l'appareil intérieur de chauffer avant de fonctionner à plein régime.
- Lorsque la température de la pièce est très basse, du givre peut se former sur l'appareil extérieur et réduire les performances du climatiseur. Pour empêcher une telle formation de givre, le climatiseur enclenche automatiquement un cycle de dégivrage de temps en temps. En mode de Dégivrage automatique, le voyant de l'indicateur OPERATION (FONCTIONNEMENT) clignote, et le chauffage s'arrête.
- Au début de la phase de chauffage, la pièce met du temps à se réchauffer.

Refroidissement :

- Utilisez-le pour refroidir votre pièce.

Déshumidification :

- Utilisez-le pour refroidir progressivement votre pièce tout en la déshumidifiant.
- La pièce ne peut pas être chauffée en mode Déshumidification.
- En mode Déshumidification, l'appareil fonctionne à faible vitesse. Afin de régler l'humidité de la pièce, il se peut que le ventilateur de l'appareil s'arrête de temps à autre. Le ventilateur peut également fonctionner à très faible vitesse lors du réglage de l'humidité de la pièce.
- La vitesse du ventilateur ne peut être modifiée manuellement lorsque le mode Déshumidification a été sélectionné.

Ventilateur :

- Utilisez-le pour faire circuler l'air dans votre pièce.

Pendant le chauffage :

Réglez la température sur une valeur supérieure à la température actuelle de la pièce. Le mode Chauffage ne fonctionnera pas si la température est réglée sur une valeur inférieure à la température réelle de la pièce.

Pendant le refroidissement/la déshumidification :

Réglez la température sur une valeur inférieure à la température actuelle de la pièce. Les modes Déshumidification et Refroidissement ne fonctionneront pas si la température est supérieure à la température réelle de la pièce (en mode refroidissement, seul le ventilateur fonctionnera).

Pendant la ventilation :

Vous ne pouvez pas utiliser l'appareil intérieur pour chauffer ou refroidir votre pièce.

FONCTIONNEMENT TIMER (MINUTERIE)

Remarque pour les réglages de la minuterie :

Toute coupure de courant, telle qu'une panne d'électricité ou d'un disjoncteur, dérègle l'horloge interne configurée.

En pareil cas, l'indicateur TIMER (MINUTERIE) de l'appareil intérieur clignote, et vous devez rajuster le réglage.

FONCTIONNEMENT TIMER (MINUTERIE)

Utilisation de la minuterie ON (MARCHE) ou de la minuterie OFF (ARRÊT)

1 Allumez l'appareil intérieur en appuyant sur la touche START/STOP (MARCHE/ARRÊT) . (Fig. 5 ①).

Le témoin OPERATION (FONCTIONNEMENT) de l'appareil intérieur s'allume. Si l'appareil intérieur fonctionne déjà, passez cette étape.

2 Appuyez sur le bouton ON timer (Minuterie MARCHE) (Fig. 5 ⑯) ou le bouton OFF timer (Minuterie ARRÊT). (Fig. 5 ⑰).

Le témoin d'horloge sur l'affichage de la télécommande commence à clignoter, et le témoin TIMER (MINUTERIE) sur l'appareil intérieur s'allume.

3 Réglez l'heure en appuyant sur le bouton SELECT (SÉLECTION) (Fig. 5 ⑰) dans les 5 secondes, pendant que le témoin de l'horloge clignote.

(Environ 5 secondes plus tard, l'affichage de la télécommande revient à l'écran de veille.) Pour annuler la minuterie et revenir au fonctionnement normal, appuyez sur le bouton CANCEL (ANNULER). Pour faire de nouveau le réglage de la minuterie, effectuez les étapes 2 et 3.

Utilisation de la minuterie par programmation

Vous pouvez régler une minuterie ON-OFF (MARCHE-ARRÊT) ou OFF-ON (ARRÊT-MARCHE) intégré. La minuterie dont le temps de démarrage configuré est plus proche de l'heure actuelle fonctionne en premier, et l'ordre est affiché comme suit :

Minuterie	Témoin sur l'affichage de la télécommande
Minuterie ON-OFF (MARCHE-ARRÊT)	ON ► OFF
Minuterie OFF-ON (ARRÊT-MARCHE)	ON ◄ OFF

La minuterie configurée en dernier commence le décompte après la fin du décompte de la minuterie précédente.

Remarques :

- Si vous changez la valeur de réglage de la minuterie après que la minuterie du programme soit configurée, le décompte de la minuterie sera remis à zéro à ce moment.
- Le temps de réglage pour chaque combinaison devrait être sur une période de 24 heures.

Utilisation de la minuterie SLEEP (MISE EN VEILLE)

1 Appuyez de nouveau sur la touche SLEEP timer (minuterie MISE EN VEILLE) (Fig. 5 ⑪) pour activer la minuterie SLEEP (MISE EN VEILLE).

Le témoin OPERATION (FONCTIONNEMENT) et le témoin TIMER (MINUTERIE) de l'appareil intérieur s'allument.

2 Réglez l'heure en appuyant sur le bouton SELECT (SÉLECTION) (Fig. 5 ⑰) dans les 5 secondes, pendant que le témoin de l'horloge clignote.

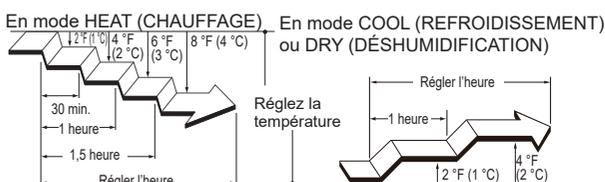
(Environ 5 secondes plus tard, l'affichage de la télécommande revient à l'écran de veille.)

À chaque pression du bouton, l'heure change comme suit :



Pour répéter la minuterie, appuyez sur le bouton SLEEP timer (minuterie MISE EN VEILLE) quand l'indicateur SLEEP n'est pas affiché sur l'affichage de la télécommande.

Pour vous aider à vous endormir confortablement et empêcher un chauffage ou un refroidissement excessif pendant votre sommeil, la minuterie SLEEP (MISE EN VEILLE) contrôle le réglage de température automatiquement selon la durée configurée indiquée comme suit. Le climatiseur s'éteint complètement une fois la durée configurée écoulée.



AJUSTER LA DIRECTION DE LA CIRCULATION DE L'AIR

Pour régler la direction verticale (de haut en bas) du flux d'air, appuyez sur la touche SET (RÉGLAGE) de la télécommande. La direction horizontale (droite-gauche) du flux d'air est ajustée manuellement en déplaçant les volets de direction du flux d'air. Lorsque vous réglez le flux d'air horizontal, démarrez le climatiseur et assurez-vous que les volets de direction verticale du flux d'air sont arrêtés.

Réglage de la direction verticale du flux d'air

⚠ AVERTISSEMENT

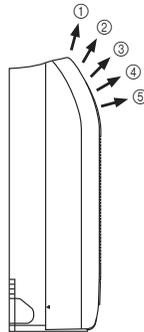
- N'introduisez jamais les doigts ou des corps étrangers dans les orifices de sortie car le ventilateur interne fonctionne à vitesse élevée et pourrait occasionner des blessures.
- Utilisez toujours la touche SET (RÉGLAGE) de la télécommande pour ajuster les volets de flux d'air vertical. Un réglage manuel de ceux-ci risque d'entraîner leur mauvais fonctionnement. Le cas échéant, éteignez l'appareil et remettez-le en marche. Les volets devraient de nouveau fonctionner correctement.
- Lorsque l'appareil est utilisé dans une pièce où se trouvent des enfants, des personnes âgées ou malades, les réglages de la direction de l'air et de la température ambiante doivent faire l'objet d'une attention particulière.
- Lorsque l'appareil est encastré dans un mur, le flux d'air est fixé sur la direction horizontale ⑤.
Veuillez demander à un agent de service d'effectuer l'encastrement dans un mur.

Appuyez sur la touche SET (RÉGLAGE) (Fig. 5 ⑩).

À chaque pression sur la touche, le flux d'air change comme suit :



L'affichage de la télécommande ne change pas.



- Réglez la direction du flux d'air dans les plages indiquées ci-dessus.
- La direction verticale du flux d'air se règle automatiquement comme indiqué, en fonction du type de fonctionnement sélectionné.
En mode Refroidissement/Déshumidification : Flux vers le haut ①
En mode Chauffage : Flux horizontal ④
- En mode AUTO, le flux d'air est vers le haut ① pendant les premières minutes de fonctionnement ; la direction de l'air ne peut pas être ajustée pendant cette période.
- En mode AUTO, le flux d'air est vers le haut ① lorsque la température de l'air émis par l'appareil est basse.

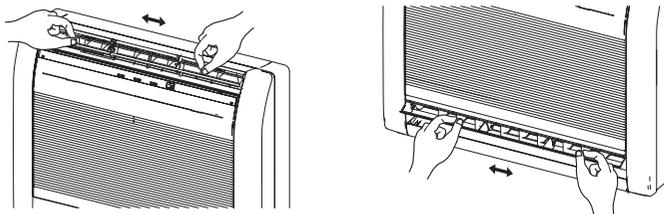
Réglage droite-gauche

⚠ AVERTISSEMENT

- Réglez toujours les volets Droite-Gauche lorsque le diffuseur est ouvert. Ouvrir le diffuseur manuellement avec force peut entraîner des dysfonctionnements.

Réglage des volets droite-gauche.

- Déplacez les volets droite-gauche pour régler le flux d'air dans la direction que vous préférez.

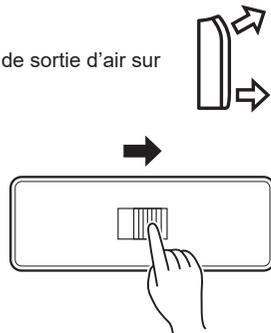


SELECTION DE LA SORTIE D'AIR

Avec cette fonction, l'air sort simultanément des sorties d'air supérieures et inférieures de sorte que la pièce peut être refroidie ou chauffée efficacement. Cette fonction se règle avec l'interrupteur situé derrière la grille avant de l'appareil intérieur. (Cette fonction est disponible en mode refroidissement et chauffage.)

Comment régler pour que l'air soit pulsé par les sorties supérieure et inférieure

■ Réglez le commutateur de sélection de sortie d'air sur



L'air est soufflé automatiquement par les sorties supérieure et inférieure comme indiqué dans le tableau ci-dessous.

REMARQUE :

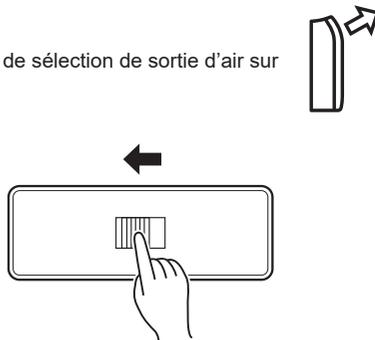
Réglez le commutateur de sélection de sortie d'air sur l'extrémité. Autrement, vous ne pourrez pas régler la sortie d'air de façon précise.

Description du fonctionnement

Fonctionnement	Mode COOLING (REFROIDISSEMENT)		Mode DRY (DES-HUMIDIFICATION)	Mode HEATING (CHAUFFAGE)	
Flux d'air	 Flux d'air supérieur et inférieur	 Flux d'air supérieur	 Flux d'air supérieur uniquement	 Flux d'air supérieur et inférieur	 Flux d'air supérieur
Conditions	La température de la pièce et la température de consigne sont différentes.	La température de la pièce est proche de la température de consigne ou le climatiseur a fonctionné pendant 1 heure.	—	La température du flux d'air est élevée.	La température du flux d'air est basse. (Pendant l'opération de dégivrage, démarrage, etc.)

Comment régler pour que l'air soit pulsé par la sortie supérieure uniquement

■ Réglez le commutateur de sélection de sortie d'air sur



FONCTIONNEMENT MIN. (MINIMUM) HEAT [CHAUFFAGE MIN. (MINIMUM)]

- Vous pouvez maintenir la température de la pièce à 50 °F (10 °C) en appuyant sur la touche MIN. HEAT (CHAUFFAGE MIN.) (Fig. 5 ⑥) de façon à éviter une chute de température trop importante.

Utilisation du FONCTIONNEMENT MIN. HEAT (CHAUFFAGE MIN.)

Appuyez sur la touche MIN. HEAT (CHAUFFAGE MIN.) (Fig. 5 ⑥)

Le voyant de l'indicateur OPERATION (FONCTIONNEMENT) (vert) (Fig. 3 ⑥) s'éteint, et le voyant de l'indicateur ECONOMY (ÉCONOMIE) (vert) (Fig. 3 ⑧) s'allume.

- La direction du flux d'air est réglé sur horizontal.

Pour arrêter le FONCTIONNEMENT MIN. HEAT (CHAUFFAGE MIN.)

Appuyez sur la touche START/STOP (MARCHE/ARRÊT) (Fig. 5 ①)

Puis, l'appareil s'arrête.

En mode de FONCTIONNEMENT MIN. HEAT (CHAUFFAGE MIN.), seuls les fonctionnements suivants peuvent être utilisés.

-  SET (RÉGLAGE)

● Voyant de l'indicateur

TIMER (MINUTERIE)	OPERATION (FONCTIONNEMENT)	ECONOMY (ECONOMIE)
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

: Allumé

: ÉTEINT

À propos du FONCTIONNEMENT MIN. HEAT (CHAUFFAGE MIN.)

Démarrer le FONCTIONNEMENT MIN. HEAT (CHAUFFAGE MIN.) 50 °F (10 °C) de façon à éviter une chute de température trop importante.

Lorsque vous appuyez sur le bouton pour démarrer le FONCTIONNEMENT MIN. HEAT (CHAUFFAGE MIN.), l'appareil intérieur émet 2 bips courts et le témoin ECONOMY (ECONOMIE) (vert) s'allume.

Remarques :

- Avec le fonctionnement en mode MIN. HEAT (CHAUFFAGE MIN.), seule la direction du flux vertical peut être réglée à l'aide du bouton .
- Le mode HEAT (CHAUFFAGE) ne fonctionne pas si la température ambiante est suffisamment élevée.
- Dans le cas d'un climatiseur multi-type, si vous utilisez un autre appareil intérieur pour le HEAT (CHAUFFAGE), la température de la pièce où la fonction MIN. HEAT (CHAUFFAGE MIN.) est appliquée, augmente. Lorsque vous utilisez la fonction MIN. HEAT (CHAUFFAGE MIN.), nous vous recommandons d'appliquer le même mode à tous les appareils intérieurs. Pour revenir en mode normal, pressez le bouton START/STOP (MARCHE/ARRÊT). Le témoin ECONOMY (ECONOMIE) s'éteint.

FONCTIONNEMENT ECONOMY (ÉCONOMIE)

Mettez le climatiseur en marche avant de procéder aux étapes suivantes.

Utilisation du fonctionnement en mode ECONOMY (ÉCONOMIE)

Appuyez sur la touche ECONOMY (ÉCONOMIE) (Fig. 5 ⑱).

Le voyant de l'indicateur OPERATION (FONCTIONNEMENT) (vert) (Fig. 3 ⑥), et le voyant de l'indicateur ECONOMY (ÉCONOMIE) (vert) (Fig. 3 ⑧) s'allument.

Le fonctionnement économique démarre.

Arrêt du fonctionnement en mode ECONOMY (ÉCONOMIE)

Appuyez à nouveau sur la touche ECONOMY (ÉCONOMIE) (Fig. 5 ⑱).

Le voyant de l'indicateur ECONOMY (ÉCONOMIE) (vert) (Fig. 3 ⑧) s'éteint.

Le fonctionnement normal démarre.

● Voyant de l'indicateur

TIMER (MINUTERIE)	OPERATION (FONCTIONNEMENT)	ECONOMY (ECONOMIE)
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

: Allumé

: ÉTEINT

À propos du fonctionnement en mode ECONOMY (ÉCONOMIE)

Lance ou arrête le mode ECONOMY (ÉCONOMIE) qui consomme moins d'énergie que les autres modes grâce à un réglage prudent de la température de la pièce. Lorsque vous appuyez sur le bouton, le témoin ECONOMY (ÉCONOMIE) sur l'appareil intérieur s'allume.

- En mode COOL (REFROIDISSEMENT) ou DRY (DESHUMIDIFICATION), la température ambiante sera ajustée quelques degrés au-dessus de la température définie.

En mode HEAT (CHAUFFAGE), la température ambiante sera ajustée quelques degrés en-dessous de la température définie.

- Particulièrement en mode COOL (REFROIDISSEMENT) ou DRY (DESHUMIDIFICATION), vous pouvez obtenir une meilleure déshumidification sans baisser la température ambiante de manière significative.

Remarques :

- La puissance maximum des modes COOL (REFROIDISSEMENT), HEAT (CHAUFFAGE) ou DRY (DESHUMIDIFICATION) correspond environ à 70 % de la climatisation habituelle.
- Il n'est pas possible d'effectuer cette opération durant le contrôle de la température en mode AUTO.
- Dans le cas d'un climatiseur multi-type, le mode de fonctionnement ECONOMY (ÉCONOMIE) n'est disponible que pour l'appareil intérieur dont le bouton ECONOMY (ÉCONOMIE) sur la télécommande correspondante est pressé.

FONCTIONNEMENT SWING (OSCILLATION)

Mettez le climatiseur en marche avant de procéder aux étapes suivantes.

Sélection du fonctionnement OSCILLANT

Appuyez sur la touche SWING (OSCILLATION) (Fig. 5 ⑨).

L'affichage SWING (OSCILLATION) (Fig. 5 ⑩) s'allume.

Dans ce mode, les volets de direction du flux d'air oscillent automatiquement pour diriger le flux d'air vers le haut et vers le bas.

Arrêt du fonctionnement SWING (OSCILLATION)

Appuyez de nouveau sur la touche SWING (OSCILLATION) (Fig. 5 ⑨).

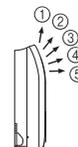
L'affichage SWING (OSCILLATION) (Fig. 5 ⑩) s'éteint.

La direction du flux d'air est à nouveau celle précédant la sélection du mode d'oscillation.

À propos du fonctionnement oscillant

Oscille entre ① et ⑤.

- Le fonctionnement SWING (OSCILLATION) risque de s'arrêter provisoirement si le ventilateur du climatiseur ne fonctionne pas, ou s'il fonctionne à des vitesses très faibles.



FONCTIONNEMENT MANUAL AUTO (MANUEL-AUTOMATIQUE)

Si vous avez perdu la télécommande ou que pour une raison quelconque elle n'est pas disponible, servez-vous de la fonction MANUAL AUTO (MANUEL-AUTOMATIQUE).

Utilisation des commandes de l'unité principale

Appuyez sur la touche MANUAL AUTO (MANUEL-AUTOMATIQUE) (Fig. 1 ③) entre 3 et 10 secondes sur le panneau des commandes de l'unité principale.

Pour arrêter le fonctionnement, appuyez sur la touche MANUAL AUTO (MANUEL-AUTOMATIQUE) (Fig. 1 ③) pendant 3 secondes.

- Lorsque le climatiseur est commandé avec les commandes de l'unité principale, le mode utilisé est identique au mode AUTO de la télécommande (voir page 6).
- La vitesse de ventilateur sélectionnée est « AUTO » et le réglage de la température est le réglage standard. [(76 °F (24 °C))]

FONCTIONNEMENT POWERFUL (PUISSANT)

Utilisation des commandes de l'unité principale

L'appareil fonctionnera à sa puissance maximale, ce qui est pratique lorsque vous voulez rafraîchir ou réchauffer rapidement la pièce.

Lorsque vous appuyez sur le bouton pour lancer le mode POWERFUL (PUISSANT), l'appareil intérieur émet 3 brefs signaux sonores.

Le mode POWERFUL (PUISSANT) s'éteint automatiquement dans les situations suivantes :

- La température de la pièce configurée a atteint la température définie dans les réglages de la température en mode COOL (REFROIDISSEMENT), DRY (DESHUMIDIFICATION), HEAT (CHAUFFAGE).
- 20 minutes se sont écoulées depuis la fin du réglage du mode de fonctionnement POWERFUL (PUISSANT). Il n'y a pas d'arrêt automatique pendant le réglage du mode POWERFUL (PUISSANT).

Remarques :

- La direction du flux d'air et la vitesse de ventilation sont contrôlées automatiquement.
- Impossible d'effectuer cette opération en même temps que le mode ECONOMY (ÉCONOMIE).
Pour revenir en mode normal, pressez de nouveau le bouton. L'appareil intérieur émet alors 2 brefs signaux sonores.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

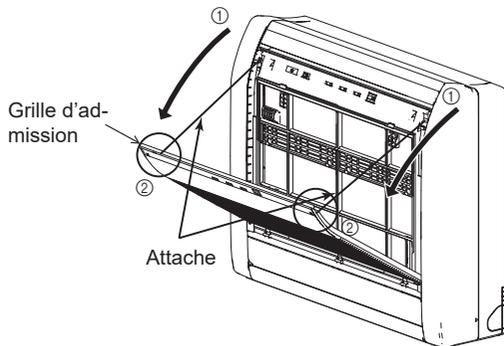
ATTENTION

- Avant de nettoyer le climatiseur, veillez à bien le mettre hors tension.
- Assurez-vous que la Grille d'admission (Fig. 1 ③) est bien fixée.
- Lorsque vous enlevez ou remplacez les filtres à air, veillez à ne pas toucher l'échangeur de chaleur, sans quoi vous pourriez vous blesser.

Nettoyage de la grille d'admission

1. Déposez la grille d'admission.

- ① Placez vos doigts sur les deux repères supérieurs du panneau de la grille et tirez-le en tirant vers l'avant ; si le panneau résiste à mi-course, continuez à le tirer vers le haut pour le retirer.
- ② Décrochez les attaches qui retiennent la grille.

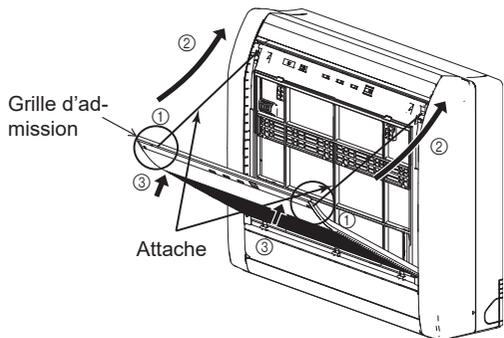


2. Nettoyez à l'eau.

Enlevez poussière avec un aspirateur; frottez l'appareil avec de l'eau chaude, puis séchez avec un linge doux et propre.

3. Remettez la grille d'admission.

- ① Fermez les attaches.
- ② Posez les axes de montage gauche et droit dans les paliers situés en bas du panneau.
- ③ Appuyez à l'emplacement indiqué sur le schéma, puis fermez la grille d'admission.



Nettoyage du filtre à air

1. Ouvrez la grille d'admission et retirez le filtre à air.

Appuyez sur la poignée du filtre à air, libérez les 2 languettes supérieures, puis tirez.

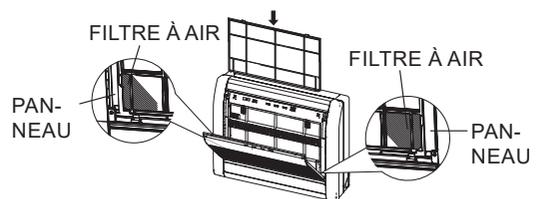


2. Enlevez la poussière avec un aspirateur ou en lavant.

Après le lavage, laissez sécher convenablement dans un endroit à l'ombre.

3. Remettez le filtre à air en place et refermez la grille d'admission.

- ① Alignez les côtés du filtre à air avec le panneau et enfoncez à fond en vérifiant que les 2 taquets inférieurs sont revenus correctement dans leurs orifices sur le panneau.



- ② Refermez la grille d'admission.

- La poussière peut être éliminée du filtre à air soit par un aspirateur, soit en le lavant dans une solution de détergent doux et d'eau chaude. Si vous lavez le filtre, veillez à le laisser sécher complètement dans un endroit à l'ombre avant de l'installer à nouveau.
- Si de la poussière s'accumule sur le filtre à air, le flux d'air sera réduit, ce qui abaissera l'efficacité du fonctionnement et augmentera le bruit du climatiseur.
- Pendant une période de fonctionnement normal, le filtre à air doit être nettoyé toutes les 2 semaines.

- Quand l'appareil est utilisé pendant longtemps, de la poussière s'accumule à l'intérieur et ceci réduit ses performances. Il est conseillé de le faire inspecter régulièrement en plus de l'entretien que vous faites vous-même. Pour les détails, consultez le personnel de service agréé.
- Pour nettoyer le coffret de l'appareil, n'utilisez pas d'eau plus chaude que 104 °F (40 °C), de détergents abrasifs ou de produits volatils comme de la benzine ou un diluant.
- Ne soumettez pas le coffret de l'appareil à des insecticides ou des vaporisateurs pour cheveux.
- Avant une inutilisation de plus d'1 mois, faites fonctionner pendant une demi-journée par beau temps pour faire sécher complètement ses parties internes.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Installation du filtre d'épuration d'air

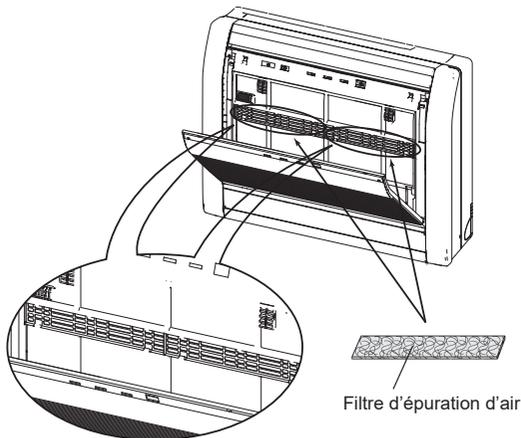
1. Ouvrez la grille d'admission et retirez le filtre à air.



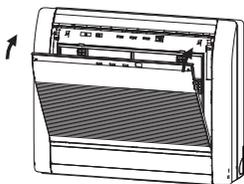
2. Installez le kit du filtre d'épuration d'air (2 éléments).

Posez le filtre d'épuration d'air dans le panneau. Fixez-le en 5 endroits.

(3 points de fixation sur la partie supérieure et 2 sur la partie inférieure.)



3. Installez le filtre à air et refermez la Grille d'admission.



- Lors de l'utilisation de filtres de nettoyage d'air, augmentez leur effet en réglant la vitesse du ventilateur sur « élevée ».

Remplacement de filtres de nettoyage d'air sales

Pour remplacer les filtres, utilisez les composants suivants (achetés séparément).

- FILTRE DE NETTOYAGE D'AIR À LA CATÉCHINE : UTR-FC03-2
- Filtre désodorisant d'air à ions négatifs : UTR-FC03-3

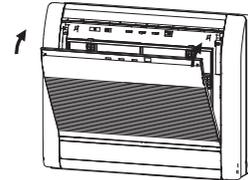
1. Ouvrez la grille d'admission et retirez le filtre à air.



2. Remplacez-les par 2 nouveaux filtres d'épuration d'air.

- ① Déposez les anciens filtres de nettoyage d'air dans l'ordre inverse de leur installation.
- ② L'installation est identique à celle du kit du filtre d'épuration d'air.

3. Installez le filtre à air et refermez la Grille d'admission.



À propos des filtres d'épuration d'air

FILTRE D'ÉPURATION D'AIR A LA CATÉCHINE ET AU POLYPHÉNOL (1 feuille)

- Les filtres d'épuration d'air sont jetables. (Ils ne peuvent être lavés ou réutilisés.)
- Pour stocker des filtres d'épuration d'air, utilisez les filtres juste après ouverture du paquet. (L'effet d'épuration d'air diminue lorsque les filtres sont laissés dans un paquet ouvert)
- Généralement, les filtres doivent être changés environ tous les 3 mois.

Veuillez acheter les filtres d'épuration d'air spécialement conçus pour l'appareil (UTR-FC03-2) (vendus séparément) pour remplacer le filtre d'épuration d'air sale.

[Filtre désodorisant d'air à ions négatifs (1 feuille) — bleu clair]

- Les filtres doivent être remplacés environ tous les 3 ans pour garantir l'effet désodorisant.

Veuillez acheter les filtres désodorisants spécialement conçus pour l'appareil (UTR-FC03-3) (vendus séparément) lors du remplacement des filtres.

Entretien des filtres désodorisants

Afin de conserver l'effet désodorisant, veuillez nettoyer le filtre de la manière suivante une fois tous les 3 mois.

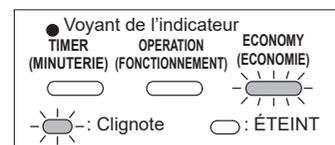
- ① Retirez le filtre désodorisant.
- ② Nettoyez avec de l'eau et laissez sécher à l'air libre.
 - 1) Rincez le filtre avec de l'eau chaude à haute-pression, jusqu'à que la surface du filtre soit recouverte d'eau. Veuillez rincer avec un détergent de lavage neutre. (Ne lavez jamais en frottant ou grattant car cela réduirait l'effet désodorisant.)
 - 2) Rincez à l'eau.
 - 3) Laissez sécher à l'ombre.
- ③ Réinstallez le filtre désodorisant.

Réinitialisation du voyant du filtre (réglage spécial)

Utilisable si correctement paramétré durant l'installation. Veuillez consulter un agent de service agréé pour utiliser cette fonction.

- Il s'allume lorsqu'il est temps de nettoyer les filtres à air. Nettoyez le filtre selon la manière décrite dans la section « NETTOYAGE ET ENTRETIEN ».

Une fois le nettoyage terminé, appuyez sur la touche MANUAL AUTO (MANUE-LAUTOMATIQUE) (Fig. 2 ③) pendant 2 secondes ou moins, sur l'appareil intérieur.



DÉPANNAGE

⚠ ATTENTION

En cas de défaillance (odeur de brûlé, etc.), mettez immédiatement l'appareil hors tension, coupez l'alimentation via le disjoncteur ou débranchez la prise d'alimentation électrique et contactez un technicien de service agréé.
Le simple fait d'éteindre l'interrupteur ne coupe pas entièrement l'appareil de la source d'alimentation. Veillez à toujours éteindre le disjoncteur ou débrancher la prise d'alimentation électrique pour être sûr de couper totalement le courant.

Avant de faire appel à un technicien de service, effectuez les vérifications suivantes :

	Symptôme	Problème	Voir page
FONCTIONNEMENT NORMAL	Ne fonctionne pas immédiatement :	<ul style="list-style-type: none"> ● En cas d'arrêt et de redémarrage immédiat de l'appareil intérieur, le compresseur ne fonctionne pas pendant 3 minutes environ afin d'éviter que les fusibles ne sautent. ● Chaque fois que le disjoncteur est éteint, puis rallumé ou que la prise d'alimentation électrique est débranchée puis rebranchée, le circuit de protection fonctionne pendant 3 minutes environ, empêchant l'appareil de fonctionner pendant ce laps de temps. 	—
	Vous entendez du bruit :	<ul style="list-style-type: none"> ● En marche ou immédiatement après l'arrêt de l'appareil, vous entendez de l'eau circuler dans la tuyauterie du climatiseur. Du bruit peut également être particulièrement perceptible pendant 2 à 3 minutes après la mise en marche (bruit de circulation du réfrigérant). ● En marche, un léger bruit aigu peut être perceptible. Il est dû à une infime dilatation et contraction du panneau avant sous l'effet des variations de température. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● En mode Chauffage, un sifflement est parfois audible. Il est produit par le dégivrage automatique. 	18
	Odeurs :	<ul style="list-style-type: none"> ● L'appareil intérieur peut dégager une odeur. Cette odeur provient des odeurs de la pièce (mobilier, tabac, etc.) qui ont été aspirées par l'appareil intérieur. 	—
	Émission de brume ou de vapeur :	<ul style="list-style-type: none"> ● En mode Refroidissement ou Déshumidification, une fine brume provenant de l'appareil intérieur peut être visible. Elle provient du refroidissement soudain de l'air ambiant par l'air frais émis par l'appareil intérieur, produisant condensation et brume. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● En mode Chauffage, le ventilateur de l'appareil intérieur peut s'arrêter et l'appareil peut dégager de la vapeur visible. Elle provient du dégivrage automatique. 	18
	Le flux d'air est faible ou s'arrête :	<ul style="list-style-type: none"> ● Lors de la mise en marche du chauffage, la vitesse du ventilateur est temporairement très faible. Les composants internes ont ainsi le temps de chauffer. ● En mode Chauffage, si la température de la pièce s'élève au-dessus du réglage de la température, l'appareil extérieur s'arrête et la vitesse du ventilateur de l'appareil intérieur est très faible. Pour réchauffer encore la pièce, réglez la température sur une valeur supérieure. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● En mode Chauffage, l'appareil cesse temporairement de fonctionner (15 minutes max.) pendant le dégivrage automatique. En mode Dégivrage automatique, le voyant de l'indicateur de OPERATION (FONCTIONNEMENT) clignote. 	18
		<ul style="list-style-type: none"> ● Le ventilateur peut également fonctionner à très faible vitesse en mode Déshumidification lorsque l'appareil contrôle la température de la pièce. 	6 - 7
		<ul style="list-style-type: none"> ● En mode SUPER QUIET (SUPER SILENCIEUX), le ventilateur fonctionne très lentement. 	6
		<ul style="list-style-type: none"> ● En mode de fonctionnement monitor AUTO (contrôle AUTO), le ventilateur tourne à très faible vitesse. 	7
		<ul style="list-style-type: none"> ● Dans le cas d'une unité multi-type, si plusieurs appareils fonctionnent dans des modes différents comme illustré ci-dessous, les unités actionnées par la suite s'arrêtent et le voyant de l'indicateur OPERATION (FONCTIONNEMENT) (vert) clignote. Mode Chauffage et mode Refroidissement (ou mode Déshumidification) Mode Chauffage et mode Ventilation 	19
L'appareil extérieur produit de l'eau :		<ul style="list-style-type: none"> ● En mode Chauffage, il arrive que de l'eau s'écoule de l'appareil extérieur pendant le dégivrage automatique. 	18

DÉPANNAGE

	Symptôme	Problème	Voir page
FONCTIONNEMENT NORMAL	Le diffuseur s'ouvre et se ferme automatiquement	<ul style="list-style-type: none"> ● Le diffuseur est contrôlé automatiquement par un micro-ordinateur en fonction de la température du flux d'air et du temps de fonctionnement du climatiseur. 	—

	Symptôme	Éléments à vérifier	Voir page
VÉRIFIEZ À NOUVEAU	Ne fonctionne pas du tout :	<ul style="list-style-type: none"> ● Le disjoncteur a-t-il été coupé ? ● Y a-t-il eu une coupure de courant ? ● Un fusible a-t-il grillé ? Le disjoncteur est-il tombé en panne ? 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● La minuterie fonctionne-t-elle ? 	8 - 9
	Mauvaises performances de refroidissement ou de chauffage :	<ul style="list-style-type: none"> ● Le filtre à air est-il sale ? ● La grille d'admission ou l'orifice de sortie du climatiseur est-il obstrué ? ● Avez-vous réglé correctement les paramètres de température de la pièce (thermostat) ? ● Y a-t-il une fenêtre ou une porte ouverte ? ● En mode Refroidissement, est-ce que le soleil entre par une fenêtre ? (fermez les rideaux). ● En mode Refroidissement, y a-t-il un appareil de chauffage et des ordinateurs dans la pièce, ou est-ce que trop de monde se trouve dans la pièce ? ● Assurez-vous que la sortie d'air inférieure n'est pas obstruée par des corps étrangers. Le cas échéant, un dysfonctionnement du diffuseur a lieu. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● L'appareil est-il réglé pour le mode SUPER QUIET (SUPER SILENCIEUX) ? 	6
L'appareil fonctionne différemment en fonction du réglage de la télécommande.	<ul style="list-style-type: none"> ● Les piles de la télécommande sont-elles épuisées ? ● Les piles de la télécommande sont-elles chargées correctement ? 	5	

Si le problème persiste après ces vérifications, ou si vous sentez des odeurs de brûlé, ou si le voyant de l'indicateur OPERATION (FONCTIONNEMENT) (Fig. 3 ⑥) et le voyant de l'indicateur TIMER (MINUTERIE) (Fig. 3 ⑦) clignotent et si le voyant de l'indicateur ECONOMY (ÉCONOMIE) (Fig.3 ⑧) clignote rapidement. Mettez immédiatement l'appareil hors tension, coupez l'alimentation via le disjoncteur et contactez un technicien de service agréé.

CONSEILS DE FONCTIONNEMENT

Fonctionnement et performances

Performances de chauffage

- Ce climatiseur fonctionne selon le principe de la pompe à chaleur. Il absorbe la chaleur de l'air extérieur et transfère cette chaleur à l'intérieur. Les performances de l'appareil sont donc moindres lorsque la température de l'air extérieur chute. Si vous estimez que les performances de chauffage sont insuffisantes, nous vous recommandons d'associer ce climatiseur à un autre type d'appareil de chauffage.
- Les climatiseurs à pompe à chaleur chauffent l'ensemble de la pièce en faisant recirculer l'air dans la pièce. Un certain temps peut donc s'écouler après la mise en marche du climatiseur avant que la pièce ne soit chauffée.

Dégivrage automatique commandé par micro-ordinateur

- Lorsque vous utilisez le mode Chauffage dans des conditions de température extérieure basse et de forte humidité, du givre peut se former sur l'appareil extérieur, réduisant ses performances.
Pour éviter cette situation, ce climatiseur est équipé d'une fonction de dégivrage automatique commandé par microordinateur. En cas de formation de givre, le climatiseur s'arrête temporairement et le circuit de dégivrage se met brièvement en marche (15 minutes max.).
En mode Dégivrage automatique, le voyant de l'indicateur de OPERATION (FONCTIONNEMENT) (vert) clignote.
- Une fois le chauffage arrêté, si du givre se forme sur l'appareil extérieur, l'appareil lance le Dégivrage automatique. À ce moment, l'appareil extérieur s'arrête automatiquement après quelques minutes de fonctionnement. (Cependant, certains types de climatiseurs multi-type n'offrent pas cette fonctionnalité.)

Redémarrage AUTOMATIQUE

En cas de coupure de courant

- En cas de panne de courant, l'alimentation du climatiseur est interrompue. Le climatiseur redémarre automatiquement dans le mode dans lequel il se trouvait lorsque le courant est rétabli.
- En cas de panne de courant en mode TIMER (MINUTERIE), la minuterie est réinitialisée et l'appareil intérieur démarre (ou s'arrête) à l'heure correspondant au nouveau réglage de l'heure. Lorsque ce type d'erreur de minuterie se produit, le voyant de l'indicateur de TIMER (MINUTERIE) clignote (voir page 3).
- L'utilisation d'autres appareils électriques (rasoir, etc.) ou l'utilisation à proximité d'un émetteur radio sans fil peut provoquer le dysfonctionnement du climatiseur. Dans ce cas, débranchez temporairement la prise d'alimentation électrique, rebranchez-la, puis remettez l'appareil en marche à l'aide de la Télécommande.

CONSEILS DE FONCTIONNEMENT

Climatiseur multi-type

Cette appareil intérieur peut être raccordé à un appareil extérieur multi-type. Le climatiseur multi-type permet d'utiliser plusieurs appareils intérieurs dans plusieurs endroits. Les appareils intérieurs peuvent fonctionner simultanément, en fonction de leur puissance respective.

Utilisation simultanée de plusieurs appareils

- Lorsque vous utilisez un climatiseur multi-type, les différents appareils intérieurs peuvent fonctionner simultanément. En revanche, si deux ou plusieurs appareils intérieurs du même groupe sont utilisés en même temps, leur efficacité en matière de chauffage et de refroidissement sera inférieure à leur puissance en cas d'utilisation d'une seule unité. Par conséquent, si vous souhaitez utiliser en même temps plusieurs appareils intérieurs pour le refroidissement, utilisez-les plutôt la nuit ou à un moment où une puissance moindre est requise. De même, si vous utilisez en même temps plusieurs appareils pour le chauffage, nous vous conseillons, selon les besoins, d'y associer d'autres appareils de chauffage d'appoint.
- Les conditions climatiques et la température extérieure, la configuration des pièces et le nombre de personnes présentes peuvent également faire varier l'efficacité du fonctionnement. Il est conseillé d'essayer différents modèles de fonctionnement pour vérifier le niveau de puissance de chauffage et de refroidissement fourni par les appareils et de les utiliser de la manière la mieux adaptée au mode de vie de votre famille.
- Si vous constatez qu'un ou plusieurs appareils fournissent un faible niveau de refroidissement ou de chauffage lors d'un fonctionnement simultané, nous vous conseillons d'arrêter ce mode de fonctionnement des appareils.
- Le climatiseur ne peut pas fonctionner dans les modes suivants.

Si vous programmez l'appareil intérieur clignote pour utiliser un mode dans lequel il ne peut pas fonctionner, le voyant de l'indicateur de OPERATION (FONCTIONNEMENT) (vert) sur l'appareil intérieur clignote (1 seconde allumé, 1 seconde éteint) et l'appareil se met en mode veille.

Mode Chauffage et mode Refroidissement (ou mode Déshumidification)

Mode Chauffage et mode Ventilation

- Le climatiseur peut fonctionner dans les modes suivants.
Mode Refroidissement et mode Déshumidification
Mode Refroidissement et mode Ventilation
Mode Déshumidification et mode Ventilation

- Le mode de fonctionnement [mode Chauffage ou mode Refroidissement (Déshumidification)] de l'appareil extérieur est déterminé par le mode de fonctionnement du premier appareil extérieur mis en marche. Toutefois, si l'appareil intérieur a été démarré en mode Ventilation, le mode de fonctionnement de l'appareil extérieur n'est pas établi.

Par exemple, si l'appareil intérieur (A) a été démarré en mode Ventilation et si l'appareil intérieur (B) a été mis en mode Chauffage, l'appareil intérieur (A) démarre provisoirement en mode Ventilation mais, lorsque l'appareil intérieur (B) se met à fonctionner en mode Chauffage, le voyant de l'indicateur de OPERATION (FONCTIONNEMENT) (vert) de l'appareil intérieur (A) se met à clignoter (1 seconde allumée, 1 seconde éteinte) et l'appareil passe en mode veille. L'appareil intérieur (B) continue de fonctionner en mode Chauffage.

Avis

- En mode Chauffage, il arrive que l'appareil extérieur lance l'opération de dégivrage pendant de courtes périodes de temps. Pendant le dégivrage, si l'utilisateur règle de nouveau l'appareil intérieur sur le mode Chauffage, le mode de dégivrage se poursuit, et le chauffage démarre au terme du dégivrage. Un certain temps peut donc s'écouler avant la production d'air chaud.
- En mode Chauffage, le dessus de l'appareil intérieur peut devenir chaud. Cela est dû au fait qu'un réfrigérant circule dans l'appareil intérieur, même lorsqu'il est à l'arrêt ; il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.